

Ordinanza d'esecuzione della legge sulle imposte per il Cantone dei Grigioni (OELIG)

in base all'art. 185 della legge sulle imposte per il Cantone dei Grigioni¹⁾
emanata dal Gran Consiglio il 27 febbraio 1986²⁾

I. Le imposte delle persone fisiche

1. ASSOGGETTAMENTO³⁾

Art. 1

I. Scioglimento
del matrimonio
(art. 10 cpv. 1
LIG)

¹⁾ Il matrimonio viene considerato sciolto di diritto, se i coniugi sono stati separati o divorziati con sentenza giudiziaria.

²⁾ Il matrimonio è considerato separato di fatto, se l'economia domestica comune è sciolta, se non sussiste alcuna comunione di mezzi dei coniugi per l'abitazione e il sostentamento e un'eventuale assistenza a uno dei coniugi da parte dell'altro viene prestata soltanto ancora in importi quantificati.

Art. 1a⁴⁾

II. Concubinato
(art. 10 cpv. 3 e
art. 38. lett. d
LIG)

Nei rapporti di concubinato si presume che il partner con il reddito netto maggiore provveda principalmente al mantenimento dei figli.

¹⁾ CSC 720.000

²⁾ M del 5 mar. 1985, pag. 93, fascicolo no. 3 e 3a; PGC 1985/86, 414 (1^a lettura), 798 (2^a lettura)

³⁾ La versione italiana adotta una nuova terminologia conforme a quella federale („Steuerpflicht“ = assoggettamento)

⁴⁾ Introduzione giusta DGC del 4 ott. 1995; M dell'11 mag. 1995, 89; PGC 1995/96, 344; entrato in vigore il 1° gen. 1997

Art. 2

¹ Le unioni di persone senza personalità giuridica, che vengono imposte come un tutto ai sensi dell'articolo 11 capoverso 2 LIG ¹⁾, sottostanno all'obbligo fiscale nel luogo della sede, dell'amministrazione effettiva o dell'ultimo domicilio del testatore.

III. Unioni di persone (art. 11 cpv. 2 LIG)

² ... ²⁾

2. IMPOSTA SUL REDDITO**Art. 3**

Le entrate in natura vengono calcolate secondo il valore di mercato della prestazione ricevuta.

I. Entrate imponibili
1. Entrate in natura (art. 16 cpv. 2 LIG)

Art. 4

L'accertamento del reddito imponibile da attività lucrativa indipendente si conforma per analogia all'articolo 79 LIG. ³⁾

2. Accertamento in caso di attività lucrativa indipendente (art. 18 cpv. 1 LIG)

Art. 5

¹ ⁴⁾ Gli sfruttamenti persistenti di boschi devono essere imposti alla stregua di tacitamenti in capitale per prestazioni ricorrenti giusta l'articolo 40 LIG. Se l'utilizzazione si estende ad almeno sei anni consecutivi, nella determinazione dell'aliquota d'imposta si deve tener conto del reddito medio imponibile dei sei anni precedenti. ⁵⁾

3. Proventi da economia forestale (art. 18 cpv. 1 LIG)

² Un ottavo dell'intero utile netto viene considerato in ogni caso utile annuo.

¹⁾ BR 720.000

²⁾ Abrogazione giusta DGC del 30 mar. 1999; M del 17 nov. 1998, 209; PGC 1998/99, 518; entrato in vigore il 1° gen. 2001

³⁾ CSC 720.000

⁴⁾ Testo giusta DGC del 30 mar. 1999; vedi nota all'art. 2

⁵⁾ Versione italiana rettificata

Art. 6

4. Sostanza commerciale¹⁾
(art. 18 cpv. 2 LIG)
a. Utili di capitale

¹ Viene considerato utile di capitale ai sensi dell'articolo 18 capoverso 2 LIG la differenza tra il valore dell'imposta sul reddito e quello del ricavo oppure del valore venale²⁾ al momento della realizzazione o del trasferimento nella sostanza privata.

² In mancanza di libri contabili viene considerato valore dell'imposta sul reddito il prezzo di costo, dedotti gli ammortamenti presumibilmente considerati nelle precedenti tassazioni.

³ Se il valore dell'imposta sul reddito è stato ridotto precedentemente in occasione di un risanamento, per calcolare l'utile di capitale esso può essere aumentato nella stessa misura della precedente perdita subita dal contribuente e legata al risanamento.

Art. 7

b. Sostanza commerciale³⁾
data in affitto ed ereditata

¹ Il dare in affitto non solo per un periodo limitato un'azienda commerciale viene considerato trasferimento nella sostanza privata.

² La sostanza commerciale⁴⁾ ereditaria diventa sostanza per l'erede soltanto con l'alienazione, la realizzazione o l'affitto.

Art. 7a⁵⁾

c. Immobilizzi necessari all'azienda (art. 18 cpv. 3 LIG)

L'articolo 18 capoverso 3 LIG⁶⁾ trova applicazione anche su oggetti della sostanza commerciale⁷⁾, che nel giorno del prelevamento a titolo personale servono al collocamento di capitali, i quali però precedentemente servivano all'impresa come immobilizzi necessari all'azienda.

¹⁾ La versione italiana adotta una nuova terminologia conforme a quella federale („Geschäftsvermögen“ = sostanza commerciale)

²⁾ La versione italiana adotta una nuova terminologia conforme a quella federale („Verkehrswert“ = valore venale)

³⁾ La versione italiana adotta una nuova terminologia conforme a quella federale („Geschäftsvermögen“ = sostanza commerciale)

⁴⁾ La versione italiana adotta una nuova terminologia conforme a quella federale („Geschäftsvermögen“ = sostanza commerciale)

⁵⁾ Testo giusta DGC del 4 ott. 1995; vedi nota all'art. 1a

⁶⁾ CSC 720.000

⁷⁾ La versione italiana adotta una nuova terminologia conforme a quella federale („Geschäftsvermögen“ = sostanza commerciale)

Art. 8¹⁾**Art. 9**²⁾**Art. 10**³⁾**Art. 10a**⁴⁾

Un'eccedenza di liquidazione sussiste anche dalla trasformazione di una società di capitali o di una società cooperativa in una società di persone. Il provento di liquidazione viene accertato in base al valore venale⁵⁾ della persona giuridica.

7. Eccedenze di liquidazione (art. 21 cpv. 1 lett. b ed art. 83 cpv. 3 lett. b LIG)

Art. 11

Viene considerato valore locativo di fabbricati e parti di fabbricati l'importo che il proprietario o l'usufruttuario percepirebbe se affittasse l'oggetto.

8. Valore locativo di edifici riservati all'uso proprio (art. 22 cpv. 1 lett. b LIG)

Art. 12⁶⁾**Art. 13**

La riqualificazione professionale, alla quale il contribuente si deve sottoporre a causa della mutata situazione economica o di invalidità al fine di percepire il proprio reddito di lavoro, viene considerata perfezionamento professionale.

II. Deduzioni del reddito
1. Spese di perfezionamento professionale (art. 31 lett. c LIG)

Art. 14

L'ammontare degli ammortamenti si conforma ai tassi fissati dal Governo.

2. Ammortamenti (art. 32 lett. a LIG)

¹⁾ Abrogazione giusta DGC del 30 mar. 1999; vedi nota all'art. 2

²⁾ Abrogazione giusta DGC del 30 mar. 1999; vedi nota all'art. 2

³⁾ Abrogazione giusta DGC del 30 mar. 1999; vedi nota all'art. 2

⁴⁾ Introduzione giusta DGC del 4 ott. 1995; vedi nota all'art. 1a

⁵⁾ La versione italiana adotta una nuova terminologia conforme a quella federale („Verkehrswert“ = valore venale)

⁶⁾ Abrogazione giusta DGC del 4 ott. 1995; vedi nota all'art. 1a

720.010 Ordinanza d'esecuzione della LIG

Art. 15¹⁾

3. Sostituzione di beni (art. 33 LIG)

¹ Su domanda motivata, il termine di due anni per l'ammortamento di un oggetto sostituito può essere prorogato di un ulteriore anno. L'autorità di tassazione deve decidere in merito entro 60 giorni. Il risultato deve essere comunicato con una decisione, contro la quale si può presentare reclamo e ricorso.²⁾

² Le domande che non vengono accolte non sospendono il termine di due anni di cui all'articolo 33 capoverso 3 LIG.³⁾

Art. 16

4. Spese di amministrazione e manutenzione (art. 35 LIG)

¹ Sono considerate spese di amministrazione tutte quelle connesse all'amministrazione generale della sostanza.

² Fanno parte delle spese di manutenzione tutte le spese annue o periodicamente ricorrenti che non aumentano il valore, compresi i premi di assicurazione.

³ La deduzione globale ai sensi dell'articolo 35 capoversi 2 e 3 LIG è consentita fino a un provento lordo di 100 000 franchi per ogni fondo. Tale importo deve essere adeguato per analogia al valore monetario secondo l'articolo 4 LIG.

Art. 17⁴⁾

Art. 18⁵⁾

Art. 19⁶⁾

III. Deduzioni sociali
1. Momento della determinazione (art. 38 LIG)

Le deduzioni sociali si conformano alla situazione alla fine del periodo fiscale o dell'assoggettamento.

¹⁾ Testo giusta DGC del 4 ott. 1995; vedi nota all'art. 1a

²⁾ Modifica linguistica in italiano

³⁾ Modifica linguistica in italiano

⁴⁾ Abrogazione giusta DGC del 30 mar. 1999; vedi nota all'art. 2

⁵⁾ Abrogazione giusta DGC del 30 mar. 1999; vedi nota all'art. 2

⁶⁾ Testo giusta DGC del 30 mar. 1999; vedi nota all'art. 2

Art. 20¹⁾

¹ La deduzione per l'istruzione giusta l'articolo 38 lettera e) e la deduzione per assistenza giusta l'articolo 38 lettera f) LIG ²⁾ possono essere suddivise su due contribuenti.

2. Ripartizione (art. 38 lett. d-f LIG)

²³⁾

Art. 20a⁴⁾

Nei rapporti di concubinato non si può beneficiare della deduzione per le persone a carico giusta l'articolo 38 lettera f) per il mantenimento dei figli.

3. Deduzione per assistenza (art. 38 lett. f LIG)

Art. 21⁵⁾**3. IMPOSTA SUGLI UTILI DA SOSTANZA IMMOBILIARE ⁶⁾****Art. 22**

La donazione di un fondo a una persona giuridica oppure a favore della sostanza commerciale ⁷⁾ di una persona fisica viene considerata trasferimento di sostanza privata nella sostanza commerciale ⁸⁾ ai sensi dell'articolo 42 capoverso 2 lettera b) LIG.

I. Donazione (art. 42 cpv. 2 lett. b LIG)

¹⁾ Testo giusta DGC del 4 ott. 1995; vedi nota all'art. 1a

²⁾ CSC 720.000

³⁾ Abrogazione giusta DGC del 4 ott. 1995; vedi nota all'art. 1a

⁴⁾ Introduzione giusta DGC del 4 ott. 1995; vedi nota all'art. 1a

⁵⁾ Abrogazione giusta DGC del 30 mar. 1999; vedi nota all'art. 2

⁶⁾ La versione italiana adotta una nuova terminologia conforme a quella federale („Grundstückgewinnsteuer“ = imposta sugli utili da sostanza immobiliare)

⁷⁾ La versione italiana adotta una nuova terminologia conforme a quella federale („Geschäftsvermögen“ = sostanza commerciale)

⁸⁾ La versione italiana adotta una nuova terminologia conforme a quella federale („Geschäftsvermögen“ = sostanza commerciale)

720.010 Ordinanza d'esecuzione della LIG

Art. 22a¹⁾

II. Negozi giuridici misti (art. 43 lett. a ed art. 46 cpv. 2 LIG)

¹ In caso di negozi giuridici parzialmente remunerati la tassazione viene dilazionata soltanto se il compenso non supera il valore d'investimento del proprietario attuale.

² Nel caso di dilazione per l'acquirente viene applicato l'articolo 46 capoverso 2 LIG. ²⁾ In caso contrario fa stato il compenso quale prezzo d'acquisto.

³ La deduzione per durata di possesso è commisurata alla durata media del possesso in considerazione dei valori d'investimento.

Art. 23

III. Sostituzione di beni (art. 44 cpv. 1 LIG)

¹ Su domanda motivata, il termine di due anni per l'acquisto di un fondo sostitutivo può essere adeguatamente prorogato.

² Il disbrigo e l'effetto della domanda si conformano all'articolo 15 capoversi 2 e 3. ³⁾

Art. 23a⁴⁾

IV. Variazione del valore monetario (art. 50 cpv. 1 LIG)

La correzione del valore monetario avviene secondo lo stato dell'indice al 1° gennaio dell'anno d'investimento e dell'anno d'alienazione.

4. IMPOSTA SULLA SOSTANZA

Art. 24

I. Diritto d'abitazione (art. 54 cpv. 2 LIG)

Il diritto d'abitazione viene parificato all'usufrutto.

¹⁾ Introduzione giusta DGC del 4 ott. 1995; vedi nota all'art. 1a

²⁾ BR 720.000

³⁾ Recte: capoversi 1 e 2

⁴⁾ Introduzione giusta DGC del 4 ott. 1995; vedi nota all'art. 1a

Art. 25¹⁾

Art. 26²⁾

Art. 27³⁾

Art. 28⁴⁾

5. BASI TEMPORALI⁵⁾

Art. 29⁶⁾

Art. 30⁷⁾

Art. 31⁸⁾

Art. 32⁹⁾

II. Le imposte delle persone giuridiche

Art. 33

Appartengono alle rimanenti persone giuridiche le corporazioni del diritto privato cantonale come pure gli enti nonché gli istituti e stabilimenti del diritto pubblico.

I. Assoggettamento¹⁰⁾
I. Assoggettamento illimitato (art. 74 cpv. 1 LIG)

¹⁾ Abrogazione giusta DGC del 30 mar. 1999; vedi nota all'art. 2

²⁾ Abrogazione giusta DGC del 30 mar. 1999; vedi nota all'art. 2

³⁾ Abrogazione giusta DGC del 30 mar. 1999; vedi nota all'art. 2

⁴⁾ Abrogazione giusta DGC del 30 mar. 1999; vedi nota all'art. 2

⁵⁾ La versione italiana adotta una nuova terminologia conforme a quella federale („zeitliche Bemessung“ = basi temporali)

⁶⁾ Abrogazione giusta DGC del 30 mar. 1999; vedi nota all'art. 2

⁷⁾ Abrogazione giusta DGC del 30 mar. 1999; vedi nota all'art. 2

⁸⁾ Abrogazione giusta DGC del 30 mar. 1999; vedi nota all'art. 2

⁹⁾ Abrogazione giusta DGC del 30 mar. 1999; vedi nota all'art. 2

¹⁰⁾ La versione italiana adotta una nuova terminologia conforme a quella federale („Steuerpflicht“ = assoggettamento)

720.010 Ordinanza d'esecuzione della LIG

Art. 33a¹⁾

2. Assoggettamento limitato (art. 75 cpv. 1 lett. c LIG)

Sono soggette all'obbligo fiscale soprattutto anche le persone giuridiche che alienano individualmente o con terzi diritti di partecipazione, se questa alienazione equivale economicamente all'alienazione di proprietà fondiaria.

Art. 34²⁾

II. Imposta sull'utile
1. Rinvio alle disposizioni sulle persone fisiche (art. 79-86 LIG)

Le disposizioni della presente ordinanza determinanti per l'imposizione delle persone fisiche e concernenti gli utili di capitale (art. 6), gli ammortamenti (art. 14) e la sostituzione di beni (art. 15) valgono per analogia anche per l'imposta sull'utile.

Art. 34a³⁾

2. Spese giustificate dall'uso commerciale (art. 81 lett. a LIG)

Sono deducibili anche le imposte dovute per il rispettivo esercizio commerciale.⁴⁾

Art. 35⁵⁾

Art. 36

3. Utile delle società di domicilio⁶⁾ e holding (art. 89 e art. 89a LIG)

¹ ... ⁷⁾

² ⁸⁾ Per le spese di amministrazione viene fatturato globalmente il 5 per cento dei proventi lordi imponibili; resta riservata la comprova delle spese effettive di amministrazione.

¹⁾ Introduzione giusta DGC del 4 ott. 1995; vedi nota all'art. 1a

²⁾ Testo giusta DGC del 30 mar. 1999; vedi nota all'art. 2

³⁾ Introduzione giusta DGC del 4 ott. 1995; vedi nota all'art. 1a

⁴⁾ La versione italiana adotta una nuova terminologia conforme a quella federale („Geschäftsjahr“ = esercizio commerciale)

⁵⁾ Abrogazione giusta DGC del 4 ott. 1995; vedi nota all'art. 1a

⁶⁾ La versione italiana adotta una nuova terminologia conforme a quella federale ("Domizilgesellschaft" = società di domicilio)

⁷⁾ Abrogazione giusta DGC del 30 mar. 1999; vedi nota all'art. 2

⁸⁾ Testo giusta DGC del 30 mar. 1999; vedi nota all'art. 2

III. Imposta sulle successioni**Art. 37**

Gli immobili sovraedificati della sostanza commerciale²⁾ inclusi le adiacenze e i depositi necessari all'esercizio vengono valutati al valore di reddito, se servono direttamente a un'azienda artigianale, commerciale o industriale anche dopo la successione.

Immobili della sostanza commerciale¹⁾ (art. 110 cpv. 2 lett. a LIG)

IV. Procedura di tassazione**Art. 38**

La dichiarazione d'imposta deve essere presentata anche nel caso in cui una persona fisica o giuridica è soggetta solo limitatamente all'obbligo fiscale nel Cantone.

I. Dichiarazione d'imposta (art. 127 cpv. 1 LIG)

Art. 39³⁾

Il termine per la sottoscrizione della dichiarazione d'imposta da parte del secondo coniuge è in linea di principio accordato tramite la pubblicazione sul Foglio ufficiale cantonale e solo in casi particolari tramite sollecitazione scritta al coniuge interessato.

II. Posizione dei coniugi (art. 123a cpv. 2 LIG)

Art. 40⁴⁾

¹ Sono considerate non riscuotibili le imposte, spese o multe dovute, la cui riscossione appare vana a priori.

III. Stralcio amministrativo (art. 155 cpv. 4 LIG)

² Gli stralci amministrativi vengono decisi:

- a) dall'Amministrazione cantonale delle imposte fino a un importo di 10000 franchi;
- b) dal Dipartimento delle finanze per importi superiori.

¹⁾ La versione italiana adotta una nuova terminologia conforme a quella federale („Geschäftsvermögen“ = sostanza commerciale)

²⁾ La versione italiana adotta una nuova terminologia conforme a quella federale („Geschäftsvermögen“ = sostanza commerciale)

³⁾ Testo giusta DGC del 30 mar. 1999; vedi nota all'art. 2

⁴⁾ Testo cpv. 2 lett. a) e b) nonché stralcio lett. c) giusta DGC del 30 set. 1988; M del 20 giu. 1988, 65; PGC 1988/89, 327

720.010 Ordinanza d'esecuzione della LIG

Art. 41¹⁾

IV. Rinvio al
pegno legale (art.
160 cpv. 3 LIG)

¹ L'ufficiale certificante rende esplicitamente attente le parti circa l'esistenza del pegno legale per le imposte sull'aumento del valore di fondi.

² ²⁾In modo particolare si deve spiegare alle parti che il fondo risponde di tutte le imposte sull'aumento del valore di fondi non tassate, risalenti a trapassi di diritto civile o economico avvenuti in precedenza, come pure di tutte le imposte scadute entro i termini fissati nell'articolo 132 LICC³⁾.

³ Nel contratto di alienazione si deve annotare il fatto che queste spiegazioni sono state date.

Art. 42⁴⁾

Art. 43

2. Comuni
a. Preparazione
della tassazione
(art. 169 LIG)

I comuni sono tenuti a:

- a) pubblicare le comunicazioni e gli inviti prescritti;
- b) ...⁵⁾
- c) allestire il registro fiscale secondo le istruzioni dell'Amministrazione cantonale delle imposte;
- d) ...⁶⁾
- e) ...⁷⁾
- f) ...⁸⁾
- g) ...⁹⁾

¹⁾ Testo giusta DGC del 1° dic. 1993; M del 2 nov. 1992, 545 e del 24 mag. 1993, 175; PGC 1992/93, 812; PGC 1993/94, 318 (1^a lettura), 582 (2^a lettura)

²⁾ Testo giusta DGC del 4 ott. 1995; vedi nota all'art. 1a

³⁾ CSC 210.100

⁴⁾ Abrogazione giusta DGC del 4 ott. 1995; vedi nota all'art. 1a

⁵⁾ Abrogazione giusta DGC del 30 mar. 1999; vedi nota all'art. 2

⁶⁾ Abrogazione giusta DGC del 30 mar. 1999; vedi nota all'art. 2

⁷⁾ Abrogazione giusta DGC del 30 mar. 1999; vedi nota all'art. 2

⁸⁾ Abrogazione giusta DGC del 30 mar. 1999; vedi nota all'art. 2

⁹⁾ Abrogazione giusta DGC del 30 mar. 1999; vedi nota all'art. 2

- h) ... ¹⁾
- i) ... ²⁾
- k) ³⁾ custodire gli atti fiscali secondo le istruzioni dell'Amministrazione cantonale delle imposte. L'Amministrazione cantonale delle imposte può prescrivere una conservazione su base elettronica.

Art. 43a ⁴⁾

Se il comune viene incaricato della riscossione delle imposte cantonali, questa delegazione contiene tutte le competenze decisionali necessarie alla riscossione e alla garanzia delle rispettive imposte.

b. Competenze per riscossione e garanzia (art. 169 cpv. 1 lett. b LIG)

Art. 44 ⁵⁾

¹ I comuni che collaborano alla tassazione sono tenuti, giusta le istruzioni dell'Amministrazione delle imposte, a:

c. Collaborazione alla tassazione (art. 170 LIG)

- a) accertare e archiviare tutti i fatti e i documenti rilevanti ai fini della tassazione nonché esaminare dal profilo formale i dati personali nei moduli principali e accessori che vengono inoltrati;
- b) elaborare proposte di tassazione per persone esercitanti attività lucrativa indipendente, agricoltori e persone non esercitanti attività lucrativa e verificare le basi per la tassazione di quanti esercitano un'attività lucrativa indipendente;
- c) mettere a disposizione del commissario fiscale e dei suoi collaboratori locali di lavoro adeguati dotati di infrastruttura EED nonché il necessario personale qualificato per il disbrigo di lavori di segreteria.

² Il Governo disciplina i dettagli.

¹⁾ Abrogazione giusta DGC del 30 mar. 1999; vedi nota all'art. 2

²⁾ Abrogazione giusta DGC del 30 mar. 1999; vedi nota all'art. 2

³⁾ Testo giusta DGC del 30 mar. 1999; vedi nota all'art. 2

⁴⁾ Introduzione giusta DGC del 4 ott. 1995; vedi nota all'art. 1a

⁵⁾ Testo giusta DGC del 30 mar. 1999; vedi nota all'art. 2

720.010 Ordinanza d'esecuzione della LIG

Art. 45¹⁾

VI. Agevolazione fiscale per riserve di crisi (art. 186 LIG)

1. Principio

¹ Il Cantone promuove la costituzione di riserve di crisi applicando per analogia le disposizioni federali del momento.

² Il Governo può, in applicazione dell'articolo 2 capoverso 2 della legge federale, ridurre a 10 il numero dei lavoratori delle imprese aventi diritto alla costituzione di riserve di crisi.

Art. 46²⁾

2. Procedura ed esecuzione

¹ La procedura relativa a un'imposizione successiva si conforma all'articolo 73 LIG.³⁾

² Il conguaglio con perdite risultanti dall'esercizio commerciale⁴⁾ in corso o da esercizi commerciali⁵⁾ precedenti è escluso.

³ Il Governo emana le disposizioni di attuazione⁶⁾ necessarie per la costituzione di riserve di crisi.

Art. 46a⁷⁾

I. Modifica del diritto finora vigente⁸⁾

1. OE della legge sul conguaglio finanziario intercomunale

¹ L'ordinanza d'esecuzione della legge sul conguaglio finanziario intercomunale del 3 marzo 1993⁹⁾ è modificata come segue:

Articolo 13: Per determinare i singoli dati indicativi servono le seguenti basi statistiche:

lettera a) invariata;

¹⁾ Testo giusta DGC del 30 set. 1988; vedi nota all'art. 40

²⁾ Testo giusta DGC del 30 set. 1988; vedi nota all'art. 40

³⁾ CSC 720.000

⁴⁾ La versione italiana adotta una nuova terminologia conforme a quella federale („Geschäftsjahr“ = esercizio commerciale)

⁵⁾ La versione italiana adotta una nuova terminologia conforme a quella federale („Geschäftsjahr“ = esercizio commerciale)

⁶⁾ CSC 720.020

⁷⁾ Introduzione giusta DGC del 30 mar. 1999; vedi nota all'art. 2

⁸⁾ La versione italiana adotta una nuova terminologia conforme a quella federale (bisheriges Recht = diritto previgente)

⁹⁾ CSC 720.350

- b) le imposte sul reddito e sulla sostanza delle persone fisiche e le imposte sull'utile e sul capitale delle persone giuridiche al tasso cantonale risultante dai dati disponibili degli ultimi due anni inclusi i supplementi. Vi sono incluse anche le imposte alla fonte, le imposte sul plusvalore di liquidazione e le imposte sul dispendio ¹⁾;

lettere da c) a g) invariate.

² L'ordinanza sulle stime ufficiali del 28 maggio 1986 ²⁾ è modificata come segue:

Articolo 6 capoverso 4 abrogato.

2. Ordinanza sulle stime

V. Disposizioni finali

Art. 47

¹ La presente ordinanza entra in vigore contemporaneamente alla legge sulle imposte dell'8 giugno 1986 ³⁾. Entrata in vigore

² Le disposizioni transitorie e finali della legge valgono per analogia anche per la presente ordinanza.

¹⁾ Versione italiana rettificata

²⁾ CSC 850.100

³⁾ 1° gen. 1987